

1

REPUBLIKA SLOVENIJA
RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE

2

MATIČNA SLUŽBA
SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE

3

**IZPISEK IZ MATIČNEGA REGISTRA O ROJSTVU ŠT.
EXTRAIT DE L'ACTE DE NAISSANCE N°**

4

ROJSTNI DATUM IN KRAJ
DATE ET LIEU DE NAISSANCE

Jo

Mo

An

5

PRIIMEK
NOM

6

IME
PRÉNOMS

7

SPOL
SEXE

8

OČE
PÈRE

9

MATI
MÈRE

5

PRIIMEK
NOM

6

IME
PRÉNOMS

10

DRUGI PODATKI IZ IZVIRNE LISTINE
AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE

11

DATUM IZDAJE, PODPIS, PEČAT
DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU

Jo

Mo

An

OZNAKE / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / ISARETLER

- Jo: Dan / Jour / Tag / Day / Día / "Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün
- Mo: Mesec / Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay
- An: Leto / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil
- M: Moški / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Άρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek
- F: Ženski / Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın
- Mar: Sklenitev zakonske zveze / Mariage / Eheschließung / Marriage / Matrimonio / Γάμος / Matrimonio / Huwelijk / Casamento / Evlenme
- Sc: Ločitev / Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / Χωρισμός από τραπέζης και κοιτίης / Separazione personale / Scheidung van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrılık
- Div: Razveza zakonske zveze / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheidung / Divórcio / Bosanma
- A: Razveljavitev / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Άκύρωση / Annullamento / Nietigverklaring / Anulação / İptal
- D: Smrt / Décès / Tod / Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölümü
- Dm: Smrt moža / Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü
- Df: Smrt žene / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της συζύγου / Morte della moglie / Overlijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karinin ölümü

DRO000000

IZPISEK, IZDAN NA PODLAGI KONVENCIJE, PODPISANE NA DUNAJU 8. SEPTEMBRA 1976
 EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976
 AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976
 EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8, 1976
 CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976
 ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976
 ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976
 UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976
 CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976
 VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARIHİNDE İMZALANAN SÖZLESME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK

1	Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet
2	Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Αρχή του (ή τής ή των) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus idaresi
3	Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. / Extract from birth registration no. / Certificacion del acta de nacimiento n°. / Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως αριθ. / Estratto dell'atto di nascita n. / Uittreksel uit de geboorteakte nr. / Certidão do assento de nascimento n° / Doğum sicilli örneği No.
4	Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en -plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi
5	Name / Name / Apellidos / Επώνυμον / Cognome / Naam / Apelidos / Soyadi
6	Vornamen / Forenames / Nombre propio / Όνοματὰ / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adi
7	Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geschlacht / Sexo / Cinsiyeti
8	Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba
9	Mutter / Mother / Madre / Μητέρα / Madre / Moeder / Mãe / Ana
10	Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / "Ετεροι έγγραφοί της πράξεως / Altre enunciazioni dell'atto / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İsleme ait diğer bilgiler
11	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδόσεως, υπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Verilis tarihi, imza, mühür

Po 3., 4., 5. in 7. členu konvencije:

- Podatki, ki se vpisujejo v obrazce, se pišejo s tiskanimi črkami v latinici; poleg tega so lahko napisani v pisavi jezika, v katerem je sestavljen izpisek, na katerega se nanašajo.
- Datumi se vpisujejo z arabskimi številkami, ki po vrsti pomenijo: dan, mesec in leto. Dan in mesec se označita z dvema številkama, leto pa s štirimi številkami. Prvih devet dni v mesecu in prvih devet mesecev v letu se označi s številkami od 01 do 09.
- Poleg imena vsakega kraja, omenjenega v izpisku, se navede ime države, v kateri je kraj, če izpisek ni izdan v tej državi.
- Poleg oznak Mar, Sc, Div, A, D, Dm in Df se navedeta datum in kraj dogodka. Poleg oznake Mar se navedeta priimek in ime zakonca.
- Če zaradi vsebine izpiska ni mogoče izpolniti kake rubrike ali dela rubrike izpiska, se rubrika ali del rubrike prečrta.
- Za dodajanje drugih rubrik ali oznak je potrebno dovoljenje Mednarodne komisije za civilni status.